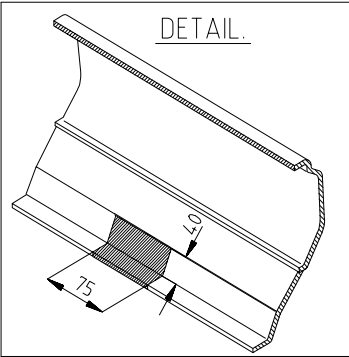
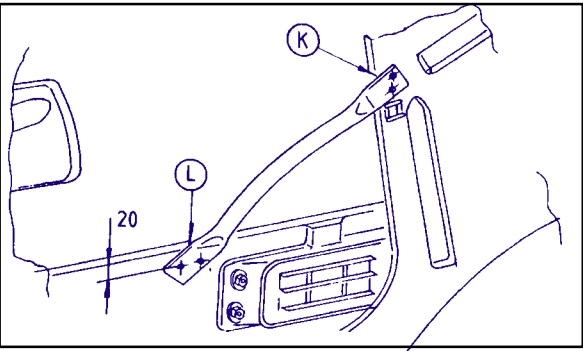


Montagehandleiding Fitting instruction Anbauanweisung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning Asennusohje	MERCEDES W124 (alle type Sedan + Coupé + Cabrio) (Jede Typ Limousine + Coupé + Cabrio) (all models Saloon + Coupé + Cabrio) (tout les modèles Sedan + Coupé + Cabrio) 1985 - 5/1995 TYPE: 013352 Ball code: 38.320-1515	Typegoedkeuringsnr. Prüfungsnr. Approval number Numéro d'homologation Homologación de tipo nº Nr. typegodkendelse Hyväksyntä numero e4*94/20*0772*00	Max. toegestaan voertuiggewicht Zul. Kfz.-Gesamtgewicht Max. permissible weight towing vehicle Poids max. autorisé du véhicule Peso máximo admisible del vehículo Højst tilladte køretøjsvægt Ajoneuvon suurin sallittu vetopaino 2110 kg	Max. massa a.h.w. Max. Anhängelast Max. trailer weight Poids tractable maxi Peso máximo de arrastre Maksimal pähængsvægt Suurin sallittu traileripaino 1900 kg	Max. verticale last Max. Stützlast Max. nose weight charge verticale maxi Carga vertical máxima Maksimal lodret last Suurin sallittu aisapaino 75 kg	D waarde D Wert D value valeur de D Valor D D-værdi D arvo 9,81 kN	<table><tr><td>NL</td><td>D</td><td>GB</td><td>SF</td></tr><tr><td>F</td><td>E</td><td>DK</td><td></td></tr></table>	NL	D	GB	SF	F	E	DK	
	NL	D	GB	SF											
F	E	DK													
(c) BOSAL 27-10-2017															



Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

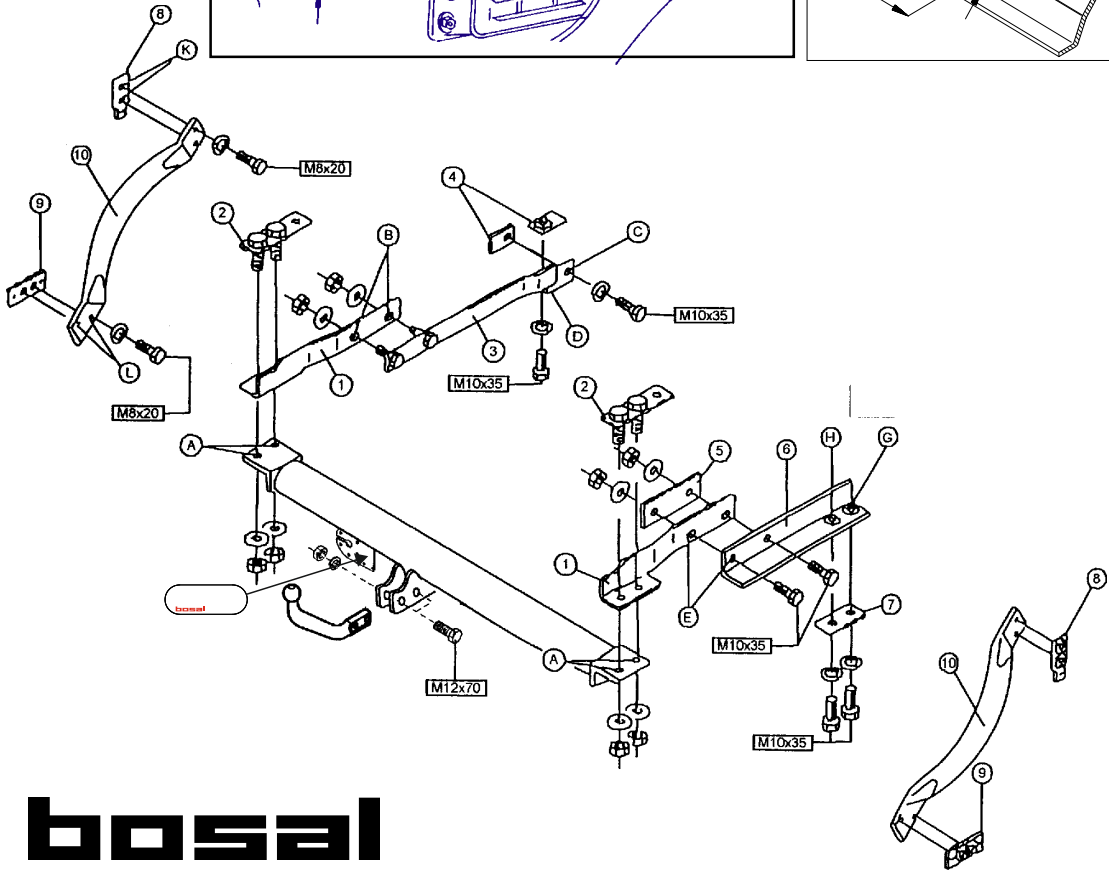
For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

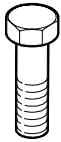
Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.

Tarkista suurin sallittu vetopaino ajoneuvon ohjekirjasta tai rekisteriotteesta.



Meegeleverde onderdelen
Mitgelieferte Befestigungsteile
Provided parts
Materiel de fixation joint

Piezas incluidas
Medfølgende komponenter
Mukana tulevat osat



6x M10x35
8x M 8x20
2x M12x70



2x M12



4x M10
8x M 8



2x M12



4x M12



4x M10



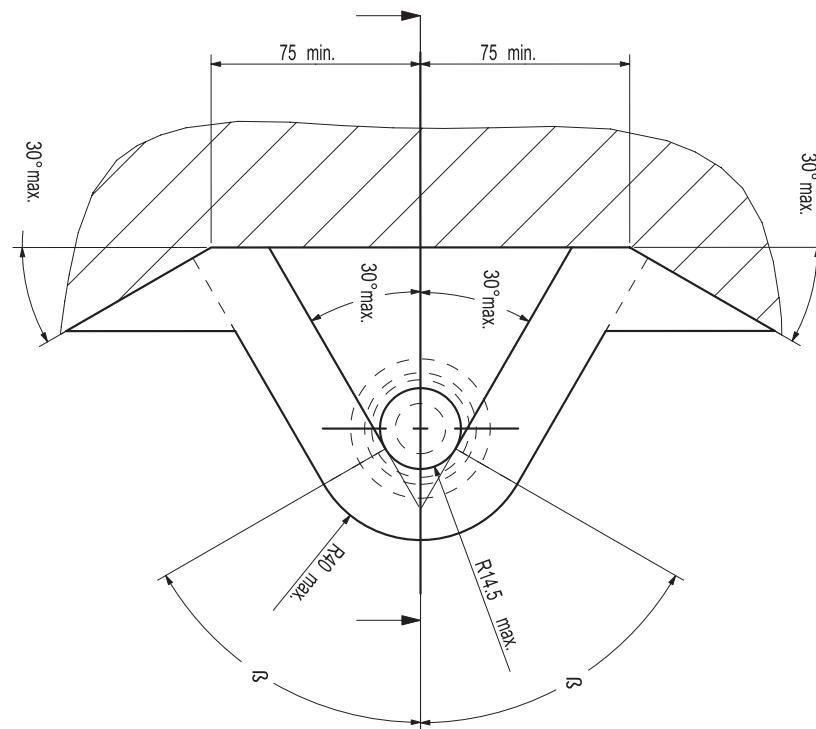
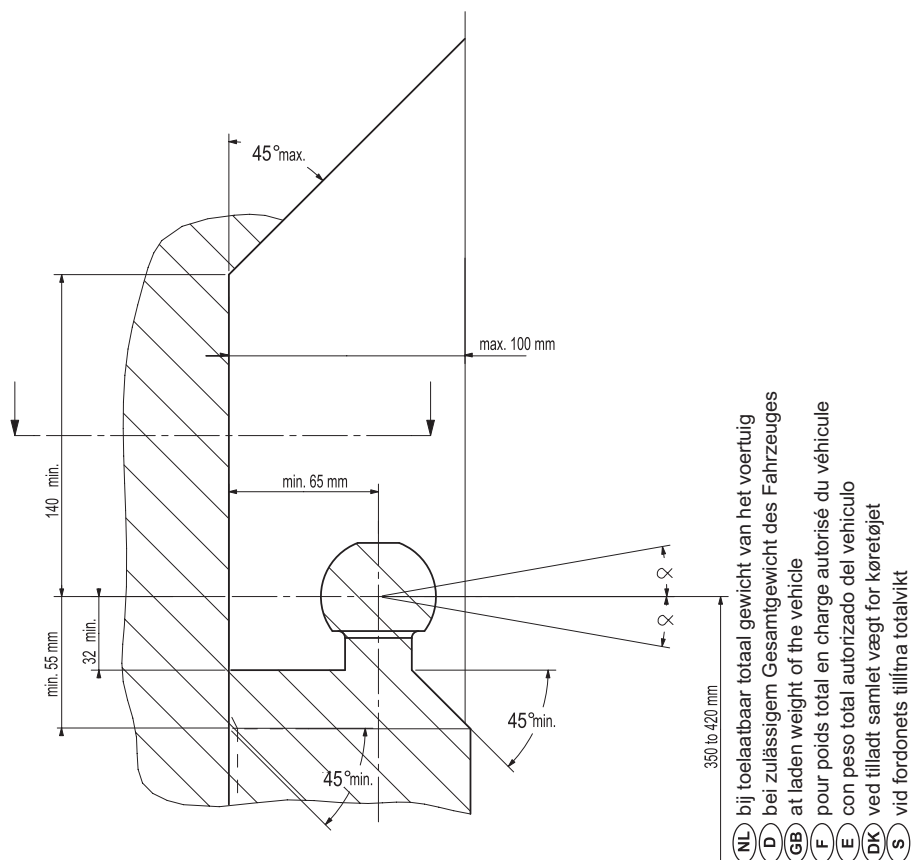
4x M12
4x M10



4x Ø4x12

bosal

- (NL) De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.
- (D) Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.
- (GB) The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.
- (F) La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.
- (E) Debe garantizarse el espacio libre, conforme al anexo VII, figura 30 de la directiva comunitaria CE/94/20.
- (DK) Frirummet skal overholdes iht. bilag VII, fig. 30 i direktiv 94/20/EU.
- (S) Spelrummet enligt bilaga VII, figur 30 i riktlinje 94/20/EG skall garanteras.



NL Voor het gebruik van deze trekhaak zijn de specificaties van de voertuigfabrikant met betrekking tot het maximale trekgewicht en de kogeldruk bindend. Raadpleeg Uw dealer voor het maximale trekgewicht wat Uw auto mag trekken, hierbij mogen de specificaties van deze trekhaak niet overschreden worden.

Overbelasting (overschrijding van de specificaties) van deze trekhaak kan leiden tot ernstige schade aan het voertuig en/of een breuk van de trekhaak.

In het uiterste geval kan een dergelijk overbelasting leiden tot het losraken van de rijdende aanhanger, caravan of fietsendrager. Dit kan vervolgens op zijn beurt mogelijk een zwaar of dodelijk letsel toebrengen aan personen in de directe omgeving van de aanhanger, caravan of fietsendrager

Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het product zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik (o.a. overbelasting) ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (sect. 185, art. 2 N.B.W.).

Formule t.b.v. bepaling van de D-waarde:

$$\frac{\text{max. aanhangwagengewicht (kg)} \times \text{max. voertuiggewicht (kg)}}{\text{max. aanhangwagengewicht (kg)} + \text{max. voertuiggewicht (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

De door de voertuigfabrikant standaard toegestane bevestigingspunten zijn aangehouden.

Nationale richtlijnen betreffende de montagegoedkeuring moeten in acht worden genomen.

Deze montage- en gebruikshandleiding dient aan de voertuigdocumenten te worden toegevoegd.

Al onze producten worden gecontroleerd op compleetheid middels een weegcontrole systeem.

Reclamaties met betrekking tot ontbrekende delen kunnen alleen geaccepteerd worden indien deze gewichtscontrole sticker kan worden getoond.

Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).

D Im Falle der Benutzung einer Anhängervorrichtung sind die Vorschriften des Herstellers bezüglich der erlaubten maximalen Zuglast und der maximalen senkrechten Kugelbelastung unbedingt einzuhalten. Fragen Sie Ihren Fahrzeughersteller/lokalen Händler, wie groß die maximale Zuglast Ihres Autos ist. Es ist verboten, die Vorschriften bezüglich der Anhängervorrichtung zu übertreten.

Die Überlastung der Anhängervorrichtung (bzw. das Missachten der Vorschriften) kann zu schweren Schädigungen des Fahrzeugs und/oder der Anhängervorrichtung führen.

Eine solche Überlastung kann im Extremfall das Losreißen der gezogenen Einrichtung, also des Anhängers, des Wohnwagens oder der Fahrradhalterung zur Folge haben. Dieses kann wiederum zu schweren oder tödlichen Verletzungen der sich im ziehenden Fahrzeug befindlichen Personen und/oder sich auf dem Gelände aufhaltenden Unschuldigen führen.

Bosal kann nicht für solche eventuellen Fehler des Produkts zur Verantwortung gezogen werden, die durch falschen oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch (unter anderem Überlastung) verursacht wurden, entweder durch den Nutzer oder eine Person, für die der Nutzer verantwortlich ist (Artikel 185, Absatz 2 N.B.W.).

Formel für D-Wert Ermittlung:

$$\frac{\text{Max. Anhängelast (kg)} \times \text{Zul. Kfz.-Gesamtgewicht (kg)}}{\text{Max. Anhängelast (kg)} + \text{Zul. Kfz.-Gesamtgewicht (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Die vom Fahrzeughersteller serienmäßig genehmigten Befestigungspunkte sind eingehalten.

Nationale Richtlinien über die Anbauabnahmen sind zu beachten.

Diese Montage- und Betriebsanleitung ist den Kfz.-Papieren beizufügen.

Bei der Auslieferung wird jedes unserer Produkte mit einem Gewichtskontrollsystem überprüft.

Im Falle fehlender Teile können wir der Bitte nach Nachlieferung nur entsprechen, wenn auch der

Aufkleber, der die Gewichtskontrolle bestätigt, mit eingesandt wird.

Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.

- (GB) Always refer to the instructions of the vehicle manufacturer relating to the maximum Permissible towing weight and the maximum vertical ball loading when using the towbar. Ask your vehicle manufacturer / local dealer about maximum towing weights that apply to your vehicle and do not exceed values permitted for the towbar.

Overloading of the towbar (i.e. non-observance of instructions) may lead to severe damage to either the vehicle and/or the towbar itself.

In extreme cases overloading the towbar could result in the premature decoupling of the equipment being towed, whether that be a trailer, box, caravan or bicycle carrier. As a result this could also cause severe or fatal injuries to persons either within the towing vehicle and/or innocent bystanders in the area at that time.

Bosal may not be held responsible for any defect of the product caused by improper use or use other than the intended use (including overloading) by the user or any person for whom the user is responsible (Article 185(2) of N.B.W.).

Formula for D-Value:

$$\frac{\text{Max. trailerweight (kg)} \times \text{Max. permissible weight towing vehicle (kg)}}{\text{Max. trailerweight (kg)} + \text{Max. permissible weight towing vehicle (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

The fixing points specified as standard must be observed.

National guidelines concerning official approval of accessories must be observed.

These installation and operating instructions must be enclosed with the vehicle papers.

All our products are controlled upon dispatch with a weight control system. In the case of missing parts we can only accept a request of replacement with the weight control sticker.

After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.

- (F) Pour l'utilisation de l'attelage les instructions du constructeur du véhicule concernant le poids tracté maximum et la charge verticale maximale de la boule de l'attelage doivent être observées obligatoirement. Demander au vendeur / distributeur local du véhicule quel est le poids maximal tractable par votre véhicule et il est également interdit d'excéder les valeurs admissibles par l'attelage.

La surcharge de l'attelage (c'est-à-dire l'inobservation des règles) peut endommager sérieusement le véhicule et/ou l'attelage.

La conséquence d'une telle surcharge pourrait être la libération inattendue de l'équipement tracté, donc de la remorque ou du support de bicyclette. Une telle libération inattendue peut causer des blessures graves ou des blessures mortelles aux personnes se trouvant dans le véhicule tracteur et/ou aux passants innocents se trouvant sur les lieux.

Bosal ne saurait être retenu responsable de dommages causés par un usage incorrect ou par un usage différent de celui prévu (par exemple la surcharge), que ce soit par l'utilisateur lui-même ou par tout autre personne dont l'utilisateur est responsable (Point 2 de l'Article 185 de N.B.W.).

Formule pour le calcul de la valeur D:

$$\frac{\text{Poids max. de remorque (kg)} \times \text{Max. poids permissible du véhicule tracteur (kg)}}{\text{Poids max. de remorque (kg)} + \text{Max. poids permissible du véhicule tracteur (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Les points de fixations définis comme homologués doivent être observés.

Les recommandations nationales concernant l'approbation officielle des accessoires doivent être prises en considération.

Ces instructions de montage et d'opération doivent être jointes aux documents du véhicule.

Lors de la livraison, nous contrôlons tous nos produits par pesage de l'attelage. Dans le cas de pièce manquante, nous ne pouvons accepter une demande de supplément qu'avec l'étiquette certifiant le contrôle du poids.

Après 1000 km de traction, resserrer toute la boulonnerie aux couples prescrits.

E En caso de utilizar gancho de remolque, hay que observar obligatoriamente las prescripciones del fabricante del vehículo referentes al peso máximo permitido de remolque y la carga máxima vertical de la bola. Pregunte al comerciante de la marca/comerciante local de que cuánto es el peso remolcable máximo de su auto y no traspase los valores permitidos en las prescripciones referentes al gancho de remolque.

La sobrecarga del gancho de remolque (o sea la violación de las prescripciones) puede conllevar a un daño grave del vehículo y/o del gancho de remolque.

Este tipo de sobrecarga en casos extremos puede traer como resultado el desprendimiento del dispositivo remolcado, o sea del carro de remolque, de la caravana, o del portabicicletas. Y esto puede ocasionar lesiones graves o mortales a las personas que están en el vehículo remolcador y/o a las personas inocentes que están en el área.

Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por error eventual del producto causado por uso incorrecto o por no usarlo a lo que fue destinado (incluido la sobrecarga), tanto por parte del usuario como de cualquiera persona bajo su responsabilidad (párrafo 2 del artículo 185 del N.B.W.).

Fórmula para el cálculo del valor D:

$$\frac{\text{Peso máximo del coche del remolque (Kg)} \times \text{Peso máximo permitido del vehículo remolcador (Kg)}}{\text{Peso máximo del coche del remolque (Kg)} + \text{Peso máximo permitido del vehículo remolcador (Kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Hay que tener en cuenta las prescripciones de los puntos de fijación estandarizado determinado.

Hay que tener en cuenta las directivas nacionales referentes a la autorización oficial de los accesorios.

A las instrucciones de instalación y de funcionamiento hay que adjuntarlo a los papeles del vehículo.

En el transporte controlamos todos nuestros productos en un sistema de control de peso.

En el caso de accesorios faltantes el pedido referente a su reemplazo sólo lo podemos aceptar conjunto con la presentación de la etiqueta adhesiva certificante del control de peso.

Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).

DK Producentens forskrifter om maksimal tilladt trækvægt og maksimal vertikal belastning skal overholdes. Spørg bilproducenten/den lokale forhandler om den maksimale trækvægt, der gælder for Deres køretøj. De tilladte værdier for anhængertrækket må ikke overskrides.”

Overbelastning af trækkrogen (dvs. ikke-overholdelse af instruktionerne) kan føre til alvorlige skader på enten køretøjet og/eller selve trækkrogen.

I ekstreme tilfælde kan overbelastning af trækkrogen medføre for tidlig afkobling af det bugserede udstyr, f.eks. trailer, kasse, campingvogn eller cykelholder. Dette kan også forårsage alvorlige eller dødelige kvæstelser for personer, der opholder sig enten i det bugserende køretøj og/eller uskyldige tilskuere i området på det pågældende tidspunkt.

Bosal kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl i produktet, der opstår som følge af forkert eller anden uhensigtsmæssig brug (inkl. overbelastning) af brugeren eller enhver person, som brugeren er ansvarlig for (artikel 185 (2) i NBW)

Formel for beregning af D-værdien:

$$\frac{\text{Max. anhængervægt (kg)} \times \text{max. tilladte vægt af trækkøretøjet (kg)}}{\text{Max. anhængervægt (kg)} + \text{max. tilladte vægt af trækkøretøjet (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

De som standard angivne fastgørelsespunkter skal overholdes.

De officielle nationale retningslinier vedr. tilladelser skal overholdes.

Disse monterings- og driftsinstruktioner skal vedlægges køretøjets officielle dokumenter.

Ved afsendelse kontrollerer vi alle vores produkter med vægtkontrolsystem. Rekvirering af manglende reservedele kan kun accepteres ved fremvisning af kontrolsedlen fra vægtkontrolsystemet.

Det er nødvendigt at efterspænde møtrikkerne efter ca. 1000 km.

S Kontrollera alltid anvisningarna av fordonets tillverkare beträffande om den maximala tillåtna vikt av släpvagnen, samt maximala tillåtliga vertikala vikt på kulan vid användning av dragkroken. Fråga fordonets tillverkaren / den lokala återförsäljare om dom maximala dragvikterna som gäller för ditt fordon, och inte överstiga dom här värden, som är tillåtna för dragkroken.

Överbelastningen av dragkroken (dvs. att man inte följer tillverkarens instruktioner) kan leda till allvarliga skador av fordonet och/eller dragkroken.

I extrema fall, kan överbelastningen av dragkroken leda till att utrustningen som bogseras, oavsett om det är en släpvagn, en låda, en husvagn eller en cykelhållare lossnar. Som ett resultat kan detta också orsaka allvarliga eller dödliga skador på personer.

Bosal kan inte hållas ansvarig för eventuella fel på produkten, som orsakats av felaktig användning, eller annan användning än den avsedda användningen (inklusive överlastning) av användaren, eller någon person för vilken användaren är ansvarig (artikel 185 (2) av N.B.W)).

Formeln för D-värdens beräkningen:

$$\frac{\text{Max. vikt av släpvagnen (kg)} \times \text{Totalvikt av fordonet (kg)}}{\text{Max. vikt av släpvagnen (kg)} + \text{Totalvikt av fordonet (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Dom monteringspunkterna, som är föreskrivna som standard, måste bibehållas.

Dom nationala riktlinjerna, angående officiell tillåtelse av tillbehör, måste bibehållas.

Dessa monterings- och användningsinstruktioner måste bifogas i fordonens dokumenten.

Innan leverans kontrollerar vi alla våra produkter med hjälp av ett viktkontrollsystem. I fall av frånvarande beståndsdelarna, kan vi endast acceptera önsksningar om ersättning, om du framvisar etiketten, som intygar viktkontrollen.

Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).

013352ASENNUSOHJEET

1. Pura vetokoukku pakkauksesta ja tarkasta osaluettelosta, että kaikki osat ovat mukana. Poista tarvittaessa alustamassa vetokoukun kiinnityspisteistä tavaratilan pohjassa ja runkopalkkeissa.
2. Nosta pois tavaratilan verhoilu ja varapyörän suojalevy. Irrota pus kuri. Poista kumitulpat runkopalkkien alapuolelta reikiä "C" ja "G" kohdalta. Irrota takaaäänenvaimennin ja lämpösuojakilpi. Poista tuuletussäleikkö vasemmalta puolelta. Koskee malleja 1993 - Tee pus kuriin loveus mallikuvan mukaan.
3. Aseta vetokoukku siten, että reiät "A" ovat tavaratilan lattiaa ja takahelmaa vasten. Keskitä vetokoukku siten, että sen kulmakappaleiden ja takahelman reunan välinen etäisyys on sama vasemmalla ja oikealla puolella. Poraa reikiä "A" kohdalta pellin läpi Ø 13 mm terällä.
4. Poraa reiät "B" Ø 12 mm terällä. Porauskohtien keskiöreiät ovat näkyvissä sisäpuolelta. Aseta kannattimet "1" ja "2" tavaratilan sisälle reikiä "A" kohdalle ja kiinnitä vetokoukku mutterien ja sileiden aluslevyjen M12 avulla.
5. Kiinnitä kannatin "3" porattujen reikiä kohdalle mutterien M10 avulla. Paina kannattinta "3" reiän "D" kohdalta runkopalkin alareunaa vasten ja poraa reiät "C" ja "D" Ø 11 mm terällä. Aseta tukilevyt "4" runkopalkkeissa valmiina olevien reikiä kohdalle (jotka oli peitetty kumitulpilla) ja kiinnitä ruuvit M10x35.
6. Aseta kannatin "6" varapyöräpesän kautta alustan oikeanpuoleiseen runkopalkkiin. Aseta tukilevy "5" valmiina oleviin reikiin "E", jotka näkyvät varapyöräpesän sisältä katsottuna. Kiinnitä asennelma kahden ruuvien M10x35 ja kahden lukkomutterin avulla.
7. Kiinnitä tukilevy "7" reikään "G" ruuvien M10x35 avulla. Kohdista tämä tukilevy kannattimeen "6" ja poraa sitten reikä "H" Ø 11 mm terällä. Huomio: Varo, ettei reiän "H" kiertä vaurioidu porauksessa. Tälle puolelle kumitulppaa ei asenneta takaisin. Sen sijaan vasemmalle puolelle se tulee asentaa.
8. Kiristä vetokoukun kaikki kiinnitykset momenttiavaimen avulla:
M8 - 23 Nm
M10 - 46 Nm
M12 - 79 Nm
Noin 1000 km:n ajon jälkeen ruuvit ja mutterit on kiristettävä.
9. Coupé-malleja lukuun ottamatta tavaratilaan täytyy asentaa vahviketuet. Vuosimallit 1985-88 (valmistenumeroon A 781820 asti): Kannattimien "10" takia sisäverhoiluun täytyy tehdä leikkaukset, joiden kohta on merkitty verhoilukappaleiden sisäpuolelle. Jatka kohdista 10 ja 11. Vuosimallit 1988 - (valmistenumeroista A 781821 alkaen): Sisäverhoiluun ei ole enää merkitty leikkauksien kohtia kannattimia "10" varten. Uudet verhoilukappaleet on tilattavissa Mercedes-Benz-myyjältä:
n:o 124.690.65.25 (vasen)
n:o 124.693.30.33 (oikea)
Jatka kohdasta 10 kannattimien "10" asentamista. (Vuosimallin 1988 jälkeen kohdalla voidaan joko vaihtaa verhoilukappaleet uusiin tai määritellä tarvittavat leikkaukset entisiin osiin.)
Jatka kohdasta 10 ja 11.
10. Aseta tukilevyt "8" leikkauksiin reikiä "K" kohdalle ja kiinnitä kannattimet "10" ruuvien M8x20 avulla. Poraa reiät "L" mallikuvan mukaan R 9 mm terällä. Kiinnitä tukilevyt "9" ruuvien M8x20 avulla. Kiinnitä tukilevyt "9" varusteeseen kuuluvilla niiteillä (porattavien reikiä Ø 4,2 mm).
11. Kiinnitä kannatin "10" takaisin, asenna tarpeen mukaan leikattu verhoilukappale (ks. ylempää) paikalleen ja kiinnitä kannattimet "10" ruuvien M8x20, mutterien ja jousialuslevyjen M8 avulla.
12. Kiinnitä kuulapää vetokoukun runkoon ruuvien M12x70, mutterien ja jousialuslevyjen avulla.
13. Bosal ei ole vastuussa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet käyttäjän virheestä tai tuotteen väärinkäytöstä (artikla 185 kohta 2 NBW).

1. Meegelieverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Verwijder de binnenbekleding van de kofferruimte en de afdek- plaat van het reservewiel en demonteer de bumper. Verwijder tevens de rubberdoppen uit de onderzijde van de chassisbalken t.p.v. de gaten "C" en "G". Demonteer de achterste uitaatdemper en de bijbehorende schermplaat. Verwijder het beluchtingsrooster van de linkerzijde.
Voor de modellen vanaf '93 geldt:
Maak een uitsparing in de bumper volgens detail.
3. Plaats de trekhaak met de gaten "A" tegen de onderzijde van de kofferbodem en tegen de felsrand van het achterbord.
Centreer de trekhaak door de afstand van de beide hoekijzers in de breedte richting tot aan de felsrandjes links en rechts gelijk te houden en boor de gaten "A" door op $\varnothing 13$ mm.
4. Boor de gaten "B" door op $\varnothing 12$ mm. Centers zichtbaar via de onderzijde. Plaats de steunen "1" en "2" aan de binnenzijde bij de geboorde gaten "A" en monteer de trekhaak d.m.v. de bijbehorende moeren en sluitringen M12.
5. Monteer steun "3" bij de geboorde gaten d.m.v. de moeren M10. Druk de steun "3" met gat "D" tegen de onderzijde van de chassisbalk en boor de gaten "C" en "D" door op $\varnothing 11$ mm. Plaats de kontraplaatjes "4" langs het vrijgekomen gat van de rubberdop in de chassisbalk en monteer de bouten M10x35.
6. Plaats de steun "6" via de kofferruimte in de rechter chassis- balk, plaats de kontraplaat "5" bij de bestaande gaten "E" (welke via de reservewielbak zichtbaar zijn) en monteer het geheel met 2 bouten M10x35 en zelfborgende moeren.
7. Monteer het kontraplaatje "7" bij gat "G" met 1 bout M10x35 en zet dit plaatje zodanig vast dat dit in het verlengde van steun "6" meeloopt en boor vervolgens gat "H" door op $\varnothing 11$ mm (zorg hierbij dat u de schroefdraad in gat "H" niet beschadigt). De rubberdop komt hier te vervallen, terwijl deze aan de linkerzijde op zijn plaats gebracht kan worden.
8. Zet de trekhaak vast. Hierbij de volgende aanhaalmomenten hanteren:

M 8 - 23 Nm	M10 - 46 Nm	M12 - 79 Nm
-------------	-------------	-------------

Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
9. Met uitzondering van de coupé en Cabrio modellen moet de kofferruimte worden verstevigd.

Modeljaar 1988 (vanaf chassisnr. A 781820):
De te maken uitsparingen t.b.v. de steunen "10" staan niet meer in de bekleding aangegeven.
Vervangende bekledingspanelen, waardoor de steunen "10" geheel worden afgedekt, zijn bij
Mercedes Benz te bestellen onder nr. 124.690.65.25 (links)
124.693.30.33 (rechts).

10. Plaats de plaatjes "8" in de daarvoor bestemde uitsparingen bij de gaten "K" en monteer de steun "10" d.m.v. bouten M8x20. Boor de gaten "L" door op $\varnothing 9$ mm volgens detailschets. Monteer de contraplaatjes "9" d.m.v. de bouten M8x20. Zet de plaatjes "9" vast d.m.v. de bijgeleverde popnagels (boormaat 4,2 mm.).
11. Demonteer steun "10" weer, breng de bekleding (mogelijk voor- zien van uitsparingen, zie hierboven) terug in positie en monteer de steunen "10" d.m.v. de bouten M 8x20 en veerringen M8.
12. Monteer de kogel d.m.v. van de bouten M12x70, veerringen en moeren.
13. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Die Innenverkleidung des Kofferraums und die Abdeckplatte des Reserverads entfernen und den Stossfänger demontieren.
Die Gummiabdichtungen an der Unterseite des Chassisrahmens an den Löchern "C" und "G" entfernen.
Den hinteren Schalldämpfer und die dazugehörige Schirmplatte demontieren. Innenraumentlüftung auf der linken Seite entfernen.
Bei Fahrzeugen mit Erstzulassung ab '93 muß am Stoßfänger ein Ausschnitt vorgenommen werden (siehe Abbildung).
3. Die Anhängervorrichtung an den Löchern "A" gegen die Unterseite des Kofferraumbodens und gegen die Falz des Abschlußbleches anlegen. Die Anhängervorrichtung zentrieren so daß der Abstand von beiden Winkelösen von der Mitte aus bis zum Heckabschlußblech links und rechts gleich ist. Die Löcher "A" auf $\varnothing 13\text{mm}$ durchbohren.
4. Die Löcher "B" auf $\varnothing 12\text{mm}$ durchbohren. Die angekörnten Punkte sind auf der Unterseite sichtbar. Stützen "1" und "2" an der Innenseite an den Löchern "A" legen und die Anhängervorrichtung mit Muttern M12 und Unterlegscheiben M12 montieren.
5. Die Stütze "3" an den gebohrten Löchern mit Muttern M10 montieren. Die Stütze "3" mit Loch "D" gegen die Unterseite des Chassisrahmens drücken und die Löcher "C" und "D" auf $\varnothing 11\text{ mm}$ bohren.
Die Gegenplatten "4" an das vorhandene Loch (Gummiabdichtung) in den Chassisrahmen legen und mit Schrauben M10x35 montieren.
6. Die Stützen "6" durch den Kofferraum in den rechten Chassisrahmen legen. Die Gegenplatte "5" an den vorhandenen Löchern "E" (welche durch den Reserveradbehälter sichtbar sind) legen und mit Schrauben M10x35 und selbstsichernden Muttern M10 montieren.
7. Die Gegenplatte "7" mit einer Schraube M10x35 an Loch "G" montieren. Diese Gegenplatte so festziehen, daß diese parallel in der Verlängerung von Stütze "6" liegt. Das Loch "H" auf 11mm bohren.
(Achten Sie darauf, daß das Gewinde nicht beschädigt wird). Die Gummiabdichtung auf der rechten Seite wird nicht mehr benötigt, auf der linken Seite kann die Gummiabdichtung wieder angebracht werden.
8. Die Anhängervorrichtung ausrichten und alle Schrauben mit folgenden Drehmomenten anziehen:
M8- 23Nm
M10- 46Nm
M12- 79Nm
Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindung, wie angegeben, nachziehen.
9. Mit Ausnahme von Coupé und Cabrio Modellen muss der Kofferraum verstärkt werden.

Modelljahr ab 1988 (ab Chassisnr. A 781820):
Die Aussparungen für Stützen "10" sind nicht mehr in der Kunststoffabdeckung gekennzeichnet.
Kunststoffabdeckung, die die Stützen "10" ganz abdecken, erhalten Sie bei Mercedes:
124.690.65.25 (links)
124.693.30.33 (rechts)

10. Die Gegenplatte "8" in die dafür bestimmten Aussparungen an den Löchern "K" legen und die Stütze "10" mit Schrauben M8x20 montieren. Löchern "L" auf 7 mm bohren (siehe Detail). Die Gegenplatten "9" mit Schrauben M8x20 montieren, festziehen und mit den beigefügten Nieten (Bohrmass 4,2 mm.) vernieten.
11. Stütze "10" wieder demontieren und die Kunststoffabdeckung (mit den Aussparungen, wie oben angegeben) wieder anbringen und die Stützen "10" mit Schrauben M8x20 und Federringen M8 montieren.
12. Die Kugel mit zwei Schrauben M12x70, Federringen und Muttern montieren.
13. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

013352 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Remove the inside lining of the trunk, the cover plate of the spare wheel and dismount the bumper. Also remove the rubber caps from the lowerside of the frame members (holes “C” and “G”). Dismount the rearmost exhaust damper with the heat shield. Remove the airgrid on the LH side. For types from '93:
Cut a hole in the bumper as shown in the detail.
3. Place the towing bracket with the holes “A” against the lowerside of the trunk floor and to the edge of the rear panel. Center the towing bracket by keeping the distance equal, between the angle irons in the breadth direction as far as the edge of the rear panel left and right and drill the holes “A” through to ø13 mm.
4. Drill the holes “B” through to ø12 mm. Centers are visible trough the lowerside. Place the brackets “1” and “2” on the inside at the drilled holes “A” and mount the towing bracket with the nuts and plain washers M12.
5. Mount bracket “3” at the drilled holes with nuts M10. Push bracket “3” with hole “D” against the lowerside of the frame member and drill the holes “C” and “D” through to ø11 mm. Place backing plates “4” by the existing hole (rubber cap) in the frame member and mount the M10x35 bolts.
6. Place bracket “6” through the trunk in the RH frame member, place backing plate “5” at the existing holes “E” (which are visible through the spare wheel compartment) and mount with 2 M10x35 bolts and lock nuts.
7. Mount backing plate “7” at hole “C” with 1 M10x35 bolt and line this plate up with bracket “6” and then drill hole “H” through to 11 mm (make sure that the thread in hole “H” will not be damaged). The rubber cap will not be used here, while it can be replaced on the LH side.
8. Secure the towing bracket using a torque-wrench. Torque the bolts as follows:
M 8 - 23 Nm
M10 - 46 Nm
M12 - 79 Nm
After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
9. Except the coupé and Cabrio types, the trunk have to be reinforced.

Model year 1985-1988 (up to and including framenr.A 781820):
for the brackets “10” recesses has to be made in the in the inside lining (marked on the inside of these panels). See further point 10 and 11.

- Model year 1988 (from framenr. A 781820):
The recesses, which are have to be made for the brackets “10”, aren't marked. Substitutes for the panels, through which the brackets “10” will be completely covered, can be ordered by Mercedes Benz nr.:
124.690.65.25 (left)
124.693.30.33 (right).
- For mounting brackets “10” see point 10. (Model year 1988, as alternatif for replacing of the inside lining you self can decide where the recesses can be made, through measure).
See further point 10 and 11.
10. Place the plates “8” in the recesses at holes “K” and mount the bracket “10” with the M8x20 bolts. Drill the holes “L” through to ř 9 mm as shown the detail. Mount the backing plates “9” with bolts M8x20.
Fix the plates “9” using the provided rivets (drillmeasure 4,2 mm.).
 11. Remount bracket “10”, remount the inside lining (possibly provided with recesses, see above) and mount the brackets “10” using the M8x20 bolts and spring washers M8.
 12. Mount the tow ball using the M12x70 bolts, spring washers and nuts.
 13. Bosal can't be held responsible for any defect in the product as be caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person for whom he is responsible. (art. 185, lid 2 N.B.W.)

013352 DESCRIPTION DE MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Enlever le revêtement intérieur du coffre et le panneau de protection de la roue de secours et démonter le pare chocs. Enlever les bouchons caoutchouc de dessous des longerons du châssis au niveau des trous “C” et “G”.
Démonter le silencieux d'échappement arrière et l'écran thermique joint. Enlever la grille d'aération du coté gauche.
Pour modèles depuis '93:
Faire une découpe dans le pare chocs suivant le détail.
3. Placer l'attelage avec les trous “A” sous le fond du coffre et contre la jupe arrière. Centrer l'attelage en conservant une distance égale entre les équerres et les bords de la jupe arrière à droite et à gauche. Contrepercer les trous “A” au ø 13 mm.
4. Percer les trous “B” au ø 12 mm. Les trous pointés sont visibles de l'intérieur.
Mettre les supports “1” et “2” à l'intérieur du coffre aux trous “A” et monter l'attelage à l'aide des écrous et des rondelles plates M12 fournis.
5. Monter le support “3” aux trous percés à l'aide des écrous M10. Plaquer le support “3” au trou “D” contre le dessous du longeron du châssis et percer les trous “C” et “D” sur ø 11 mm. Placer les contre plaques “4” par les trous existants (obturés par des bouchons en caoutchouc) dans les longerons du châssis et monter les vis M10x35.
6. Placer le support “6” par le coffre de roue de secours dans le longeron droit du châssis; placer la contre plaque “5” aux trous “E” existants (ils sont visibles de l'intérieur du coffre de roue de secours) et monter le tout avec les deux vis M10x35 et les écrous freins.
7. Monter la contre plaque “7” au trou “G” à l'aide d'une vis M10x35 et aligner cette plaque avec le support “6” et percer ensuite le trou “H” au ø 11mm. (Attention; Assurez vous de ne pas détériorer le taraudage dans le trou “H”). Le bouchon caoutchouc ne sera pas remonté ici; tandis qu'il pourra être remis du côté gauche.
8. Fixer l'attelage. Bloquer l'ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants:
M 8- 23Nm
M10- 46Nm
M12- 79Nm
Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
9. A l'exception de coupé-modèles et de Cabrio; il faut renforcer le coffre.

Modèle an 1985-1988 (jusqu'au châssisnr. A 781820):
En raison des supports “10”; il faut faire les découpes dans le revêtement intérieur (ils sont indiqués au coté intérieur de ces panneaux de revêtement). Voir ensuite les points 10 et 11.

- Modèle an 1988 (depuis châssisnr. A 781820):
Les découpes en raison des supports “10” ne sont pas encore indiquées dans le revêtement. Des panneaux de remplacement peuvent être commandés à Mercedes Benz:
N° 124.690.65.25 (gauche)
N° 124.693.30.33 (droit)
Pour le montage des supports “10”; voir point 10.
(Modèle an 1988; possibilité de remplacer les panneaux ou de déterminer par mesure les découpes à faire).
Voir ensuite points 10 et 11.
10. Placer les plaques “8” dans les decoupes aux trous “K” et monter les support “10” à l'aide des vis M8x20. Percer les trous “L” au ø 9mm comme indiqué sur le desin de détail. Monter les contre plaques “9” à l'aide des vis M 8x20.
Fixer les plaques “9” à l'aide des rivets fournis (diamètre de perçage 4,2 mm).
 11. Redémonter le support “10”; mettre en place le revêtement (possible avec les découpes; voir au-dessus) et monter les supports “10” à l'aide des vis M8x20 et des rondelles freins M8.
 12. Monter le boule à l'aide des boulons M12x70, des rondelles grower et des écrous.
 13. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable (art 185 lid 2 NBW).

013352 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos del gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Retirar el guarnecido interior del maletero y la chapa de recubrimiento de la rueda de repuesto y desmontar el parachoques. Retirar además las cápsulas de caucho del lado inferior de los largueros del chasis, donde se encuentran los orificios “C” y “G”. Desmontar el silencioso de escape trasero y la chapa de protección correspondiente. Retirar la rejilla de aireación a la izquierda.
Para los modelos desde '93 vale:
Efectuar un vaciado en el parachoques según el detalle.
3. Colocar el gancho de remolque con los orificios A contra el lado inferior del piso del maletero y contra el borde doblado del panel trasero.
Centrar el gancho manteniendo la misma distancia entre los dos angulares en el sentido de lo ancho y los bordes doblados a la izquierda y a la derecha y taladrar los orificios “A” con un diámetro de 13 mm.
4. Taladrar los orificios “B” con un diámetro de 12 mm. Las puntas de punzón pueden ser vistas desde el lado inferior. Colocar los soportes “1” y “2” en el lado interior en los orificios taladrados “A” y montar el gancho por medio de los tuercas y arandelas M12 correspondientes.
5. Montar el soporte “3” en los orificios taladrados por medio de los tuercas M10. Apretar el soporte “3” con el orificio “D” contra el lado inferior del larguero del chasis y taladrar los orificios “C” y “D” con un diámetro de 11 mm. Colocar las contrachapas “4” a lo largo del orificio quedado libre de la cápsula de caucho en el larguero del chasis y montar los pernos M10x35.
6. Colocar el soporte “6” desde el maletero en el larguero del chasis derecho, colocar la contrachapa “5” en los orificios existentes “E” (los cuales pueden ser vistos desde el alojamiento de la rueda de repuesto) y montar el conjunto con 2 pernos M10x35 y tuercas autoblocantes.
7. Montar la contrachapa “7” en el orificio “G” con 1 perno M10x35 y fijarla de tal manera que sea la prolongación del soporte “6” y taladrar a continuación el orificio “H” con un diámetro de 11 mm (cuidar de que no dañe la rosca de tornillo en el orificio “H”). En este sitio ya no se utiliza la cápsula de caucho, pero a la izquierda ésta puede ser colocada en su sitio.
8. Fijar el gancho de remolque. Atenerse aquí a los siguientes pares de apriete:
M8- 23Nm M10-46Nm M12-79Nm
Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
9. El maletero debe ser reforzado, con excepción de los modelos cupé y Cabrio.

Los modelos de los años 1985-1988 (hasta el número de chasis A 781820 inclusive):
Para los soportes “10” deben efectuarse vaciados en el guarnecido interior (están marcados en el interior de dichos paneles tapizados).
Ver además los puntos 10 y 11.

- Los modelos del año 1988 (a partir del número de chasis A 781820):
Los vaciados para los soportes “10” ya no están marcados en el guarnecido.
En sustitución pueden pedirse en Mercedes Benz paneles tapizados que cubren enteramente los soportes “10”, bajo los siguientes números
124.690.65.25 (izquierdo)
124.693.30.33 (derecho)
Para el montaje de los soportes “10”, ver el punto 10.
(En cuanto a los modelos del año 1988: usted mismo puede determinar los vaciados por medio de mediciones, si no quiere sustituir el guarnecido interior.)
Ver además los puntos 10 y 11.
10. Colocar las plaquetas “8” en los vaciados destinados a tal fin, en los orificios “K”, y montar el soporte “10” por medio de pernos M8x20. Taladrar los orificios “L” con un diámetro de 9 mm, según el detalle. Montar las contrachapas “9” por medio de los pernos M8x20. Fijar las plaquetas “9” por medio de los remaches ciegos incluidos (medida de taladro 4,2 mm.)
 11. Desmontar de nuevo el soporte “10”, colocar de nuevo el guarnecido (en su caso provisto de vaciados, ver arriba) en su sitio y montar los soportes “10” por medio de los pernos M8x20 y aros elásticos M8.
 12. Montar la bola por medio de los pernos M12x70, con inclusión de aros elásticos y tuercas.
 13. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

013352 MONTAGEVEJLEDNING

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Fjern beklædningen i bagagerummet og afmonter kofangeren og dækpladen over reservehjulet. Fjern endvidere gummiproppe fra undersiden af chassisvangen ved hullerne “C” og “G”. Afmonter det bagerste udstødningsrør og den tilhørende afskærmningsplade. Fjern ventilationsristen i venstre side. For modellerne fra 1993 gælder:
Lav en udskæring i kofangeren ifølge detaljetegningen.
3. Anbring trækkrogen med hullerne A mod undersiden af bagagerummet og mod falskanten af bagpladen. Centrér trækkrogen ved at holde afstanden fra begge vinkeljern i bredderetningen til falskanterne til venstre og højre ens og bor hullerne “A” (ø 13 mm).
4. Bor hullerne “B” (ø 12 mm). Centrene er synlige via undersiden. Anbring støtterne “1” og “2” på indersiden ved de borede huller “A” og monter trækkrogen ved hjælp af de tilhørende møtrikker og slutskeer M12.
5. Monter støtte “3” ved de borede huller ved hjælp af møtrikkerne M10. Tryk støtten “3” med hul “D” mod undersiden af chassisvangen og bor hullerne “C” og “D” (ø 11 mm). Anbring kontrapladerne “4” langs gummiproppens frie hul i chassisvangen og monter boltene M10x35.
6. Anbring støtte “6” via bagagerummet i højre chassisvange, anbring kontraplade “5” ved de eksisterende huller “E” (der kan ses via reservehjulsassen) og monter helheden med 2 bolte M10x35 og selvvlåsende møtrikker.
7. Monter kontrapladen “7” ved hul “G” med 1 bolt M10x35 og fastgør denne plade, så den ligger i forlængelse af støtte “6” og bor derefter hul “H” (11 mm) (sørg for at gevindet i hul “H” ikke beskadiges). Gummiproppen bortfalder her, mens den kan anbringes på sin plads i venstre side.
8. Fastgør trækkrogen. Følgende momenter skal iagttages:
M8- 23Nm M10-46Nm M12-79Nm
Det er nødvendigt at efterspænde møtrikken efter ca. 1000 km.
9. Med undtagelse af coupé-modellerne og Cabrio skal bagagerummet afstives.

Modelår 1985-1988 (t.o.m. chassissnr. A 781820):
Til støtterne “10” skal der laves udskæringerne i inderbeklædningen (disse er angivet på indersiden af beklædningspanelerne).
Se også punkt 10 og 11.

- Modelår 1988 (fra chassissnr. A 781820):
De udskæringer, der skal laves til støtterne “10”, er ikke længere angivet på beklædningen.
Udskiftelige beklædningspaneler, hvor støtterne “10” bliver helt dækket, kan fås hos Mercedes Benz under nr.:
124.690.65.25 (venstre)
124.693.30.33 (høre).
Vedrørende montage af støtterne “10”, se punkt 10.
(Modelår 1988: Som alternativ for udskiftning af inderbeklædningen kan man ved at måle sig frem fastsætte, hvor udsparingerne skal være.)
Se endvidere punkt 10 og 11.
10. Anbring pladerne “8” i dertil beregnede udsparinger ved hullerne “K” og monter støtte “10” med bolt bolte M8x20. Bor hullerne “L” (ø 9 mm) ifølge detaljetegningen.
Monter kontrapladerne “9” med boltene M8x20. Fastgør pladerne “9” med de medfølgende nitter (bore mål 4,2 mm).
 11. Afmonter støtte “10” igen. Genanbring beklædningen (eventuelt forsynet med udsparinger, se ovenfor) og monter støtterne “10” med boltene M8x20 og fjederskeer M8.
 12. Monter kuglen med boltene M12x70 inkl. fjederskeer og møtrikker.
 13. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).